

DUÉRMETE MI NIÑO

(SLEEP, MY CHILD)

DUÉRMETE MI NIÑO (pronounced *dwear-may-tay me neen-yo*) is one of the best known and most loved of all traditional Spanish lullabies. Generations of mothers have lulled their babies to sleep with this beautiful song.

The choral arrangement features one verse of the original lyric, accompanied by a Spanish pronunciation guide. There are only a few words to learn and they are all relatively easy to pronounce. An English translation is also included and is used as text the second time the melody is sung. Since this song is a lullaby, a performance featuring a gentle legato vocal line projected with simple heartfelt expression would be ideal.

Michael Scott

Preview Only
Legal Use Requires Purchase

DUÉRMETE MI NIÑO

(Sleep, My Child)

Two-Part, accompanied

TRADITIONAL SPANISH LULLABY
Arrangement and English Translation by
MICHAEL SCOTT

Gently flowing ♩ = ca. 96

I

II

Piano

legato
mp

Gently flowing ♩ = ca. 96

Red. (hold) *Red. (hold)*

5 *mp*

Duér - me - te mi ni ño.
(dwear - may - tay me neen yo)

5 *mp*

Duér - me - te mi ni - ño.
(dwear - may - tay me neen - yo)

5

Red. *Red.* *Red. (hold)*

9

Duér - me - te mi a - mor.
(dwear - may - tay me ah - more)

9

Duér - me - te mi a - mor.
(dwear - may - tay me ah - more)

9

Red. (hold) *Red. (hold)*

© 1999 Studio 224 (ASCAP)

All Rights Assigned to and Controlled by Alfred Publishing Co., Inc.
All Rights Reserved including Public Performance. Printed in USA.

13

Duér - me - te pe - da - zo
dwear - *may* - *tay* *pay* - *dah* - *so*

Duér - me - te pe - da - zo
dwear - *may* - *tay* *pay* - *dah* - *so*

13

Red. (hold) *Red. (hold)*

17

de mi co - ra - zón.
day *me* *coh* - *rah* - *sown*)

de mi co - ra - zón.
day *me* *coh* - *rah* - *sown*)

17

Red. (hold) *Red. (hold)*

21

Sleep mi ni - ño.
(me neen - yo)

Sleep, my child, mi ni - ño.
(me neen - yo)

21

Red. *Red.* *Red. (hold)*

25

Mi a - mor.
(me ah - more)

Sleep, my love, mi a - mor.
(me ah - more)

25

Ped. (hold) *Ped. (hold)*

29

You are part of my

Sleep, you who are part of my

29

Ped. (hold) *Ped. (hold)*

33

heart, mi co - ra - zón.
(me coh - rah - sown)

heart, mi co - ra - zón.
(me coh - rah - sown)

33

Ped. (hold) *Ped. (hold)*

37

Oo

Oo

37

Ped.

41

Oo

Oo

41

Ped.

Ped. simile (once each bar)

45

Oo

Oo

45

49

Oo

Oo

53

Sleep mi ni - ño.
(me neen - yo)

Duér - me - te mi ni - ño.
(dwear - may - tay me neen - yo)

53

Rit. Rit. Rit. (hold)

57

Mi a - mor.
(me ah - more)

Duér - me - te mi a - mor.
dwear - may - tay me ah - more.

57

Rit. (hold) Rit. (hold)

61

You are

Duér - me - te pe - da -
 dwear - may - tay pay - dah -

Red. (hold) *Red. (hold)*

64

part of my heart, de mi co ra -
 (day me coh rah -

zo de mi co - ra -
 so day me coh - rah -

Red. (hold)

67

rall.

zón.
 sown.

zón.
 sown.

rall.

Red. (hold) *Red. (hold)* *

Preview Only
 Legal use requires purchase

